

HYMNES DE SEXTE

Semaines I et III

Rector potens, verax Deus,
qui tēperas re rum vices,
splendōre mane ínstruis
et ígnibus merídiem.

² Exstíngue flammās lítium,
aufer calórem nóxium,
confer salútem córporum
verámque pacem córdium.

³ Præsta, Pater piíssime,
Patrique compar Unice,
cum Spírítu Paráclito
regnans per omne sáculum.
Amen.

MAître puissant, Dieu Vérité,
tu règles la marche du
temps, / tu formes l'aube en sa clar-
té, / au midi tu donnes ses flammes.

Éteins le feu des dissensions, /
calme la fièvre du péché, / apporte à
nos corps la santé, / à nos cœurs, la
paix véritable.

Exauce-nous, Père très bon, / et
toi, le Fils égal au Père, / avec
l'Esprit Consolateur, / régner pour
les siècles des siècles.
Amen.

Semaines II et IV

Dicámus laudes Dómino
fervēte prompti spírítu ;
hora volúta séxies
nos ad orándum próvocat.

² In hac enim fidélibus
veræ salútis glória
beáti Agni hóstia
crucis virtúte rédditur.

³ Cuius luce claríssima
tenébricat merídies,
sumámus toto péctore
tanti splendóris grátiam.

⁴ Deo Patri sit glória
eiúsque soli Fílio
cum Spírítu Paráclito,
in sempitérna sácula. Amen.

CHantons au Seigneur nos lou-
anges / dans l'ardeur d'une âme
empressée : / voici venue la sixième
heure / qui nous invite à la prière.

Car la gloire du vrai salut, / du
sacrifice de l'Agneau, / advient en
cette heure aux croyants / par la
puissance de la croix.

À l'éclat dont elle rayonne, / le
plein midi n'est que ténèbres ; / ac-
cueillons d'un cœur sans réserve /
la grâce de cette splendeur.

À Dieu le Père soit la gloire, / et
gloire à son Unique Fils, / avec
l'Esprit Consolateur, / à travers
l'infini des siècles ! Amen.

SAMEDI À SEXTÉ

Hymne, pages 31-32.

A. VII C 2

V I-vit Dóminus, * et benedíc-tus De-us sa-lú-tis
me-æ. E u o u a e.

A. Vive le Seigneur, et béni soit le Dieu de mon salut.

PSAUME 17 IV

Deus, impollúta via eius, †
Delóquia Dómini igne exami-
náta ; * protéctor est ómnium
sperántium in se.

Quóniam quis Deus præter
Dóminum ? * Aut quæ munítio
præter Deum nostrum ?

Deus, qui præcínxit me virtú-
te * et pósuit immaculátam
viam meam ;

qui perfécit pedes meos tam-
quam cervórum * et super
excélsa stáruit me ;

qui docet manus meas ad pré-
lium, * et tendunt arcum áreum
bráchia mea.

CE Dieu a des chemins sans
reproche, † la parole du Sei-
gneur est sans alliage, * il est un
bouclier pour qui s'abrite en lui.

Qui est Dieu, hormis le Sei-
gneur ? * le Rocher, sinon notre
Dieu ?

C'est le Dieu qui m'emplit de
vaillance * et m'indique un che-
min sans reproche.

Il me donne l'agilité du cha-
mois, * il me tient debout sur les
hauteurs,

il exerce mes mains à combat-
tre * et mon bras, à tendre l'arc.

PSAUME 17 V

ET dedísti mihi scutum salutis tuæ, † et dextera tua suscepit me, * et exaudítio tua magnificávit me.

Dilatásti gressus meos subtus me, * et non sunt infirmáta vestígia mea.

Persequébar inimícos meos et comprehendébam illos * et non convertébar, donec defícerent.

Confringébam illos, nec póterant stare, * cadébant subtus pedes meos.

Et præcinxísti me virtúte ad bellum * et supplantásti insurgéntes in me subtus me.

Et inimícos meos dedísti mihi dorsum * et odiéntes me disperdidísti.

Clamavérunt, nec erat qui salvos fáceret, * ad Dóminum, nec exaudívit eos.

Et commínui eos ut púlverem ante fáciem venti, * ut lutum plateárum contrívi eos.

Eripuísti me de contradíctiónibus pópuli, * constituísti me in caput géntium.

Pópulus, quem non cognóvi, servívit mihi, * in audítu auris obcedívit mihi.

Fílii aliéni blandíti sunt mihi, † fílii aliéni inveteráti sunt, * contremuérunt in ábditis suis.

PAR ton bouclier tu m'assures la victoire, † ta droite me soutient, * ta patience m'élève.

C'est toi qui allonges ma foulée * sans que faiblissent mes chevilles,

je poursuis mes ennemis, je les rejoins, * je ne reviens qu'après leur défaite ;

je les abats : ils ne pourront se relever ; * ils tombent : les voilà, sous mes pieds.

Pour le combat tu m'emplis de vaillance ; * devant moi tu fais plier mes agresseurs.

Tu me livres des ennemis en déroute ; * j'anéantis mes adversaires.

Ils appellent ? Pas de sauveur ! * le Seigneur ? Pas de réponse !

J'en fais de la poussière pour le vent, * de la boue qu'on enlève des rues.

Tu me libères des querelles du peuple, * tu me places à la tête des nations.

Un peuple d'inconnus m'est asservi : * au premier mot, ils m'obéissent.

Ces fils d'étrangers se soumettent ; † ces fils d'étrangers capitulent : * en tremblant ils quittent leurs bastions.

PSAUME 17 VI

Vivit Dóminus et benedíctus
Adiútor meus, * et exaltétur
Deus salútis meæ.

Deus, qui das vindíctas mihi *
et subdis pópulos sub me,

liberátor meus de inimícis
meis iracúndis ; † et ab insur-
géntibus in me exáltas me, * a
viro iníquo éripis me.

Proptérea confitébor tibi in
natióibus, Dómine, * et nómini
tuo psalmum dicam,

magníficans salútes regis sui †
et fáciens misericórdiam christo
suo * David et sémini eius us-
que in sáculum.

VIve le Seigneur ! Béni soit
mon Rocher ! * Qu'il triom-
phe, le Dieu de ma victoire,
ce Dieu qui m'accorde la re-
vanche, * qui soumet à mon pou-
voir les nations !

Tu me délivres de tous mes
ennemis, † tu me fais triompher
de l'agresseur, * tu m'arraches à
la violence de l'homme.

Aussi, je te rendrai grâce parmi
les peuples, Seigneur, * je fêterai
ton nom.

Il donne à son roi de grandes
victoires, † il se montre fidèle à
son messie, * à David et sa des-
cendance, pour toujours.

Lecture brève

Semaine I

Jr 17, 9-10

Dolósum est cor super ómnia
et insanábile ; quis cognóscet
illud ? Ego Dóminus scrutans
cor et probans renes, qui do uni-
cuíque iuxta viam suam et iuxta
fructum óperum suórum.

℣ Ab occúltis meis munda
me, Dómine.

℟ Et a supérbia custódi ser-
vum tuum.

Le cœur de l'homme est compli-
qué et malade ! Qui peut le con-
naître ? Moi, le Seigneur, qui pénè-
tre les cœurs et qui scrute les reins,
afin de rendre à chacun selon ses
actes, selon les fruits qu'il porte.

℣ Purifie-moi des erreurs qui
m'échappent,

℟ Préserve aussi ton serviteur
de l'orgueil.

Lecture brève

Semaine II

Cf. 1 R 2, 2b-3

Confortáre et esto vir et
obsérva decreta Dómini Dei tui,
ut ámbules in viis eius et custó-

Sois courageux, montre-toi un
homme ! Tu garderas les obser-
vances du Seigneur ton Dieu, en

dias statúta eius et præcépta eius et iudícia et testimónia, ut prospere agas in univérsis, quæ facis.

℣ Deduc me, Dómine, in sémitam præceptórum tuórum.

℟ Quia ipsam vólui.

suivant ses chemins. Tu observeras ses ordres, ses commandements, ses décrets et ses préceptes. Ainsi tu réussiras dans tout ce que tu feras et entreprendras.

℣ Guide-moi, Seigneur, sur la voie de tes volontés,

℟ Ta loi fait mon plaisir.

Lecture brève

Semaine III

Ga 5, 26 ; 6, 2

Non efficiámur inánis glóriæ cúpidi, ínvicem provocántes, ínvicem invidéntes. Alter alté-rius ónera portáte et sic adimplébitis legem Christi.

℣ Ecce quam bonum et quam iucúndum habitáre fratres in unum.

℟ Illic mandávit Dóminus benedictiónem.

Ne cédon's pas à la vanité : pas de provocation entre nous, pas de rivalité. Portez les fardeaux les uns des autres : ainsi vous accomplirez la loi du Christ.

℣ Qu'il est bon, qu'il est doux pour des frères, de vivre ensemble et d'être unis !

℟ C'est là que le Seigneur envoie la bénédiction.

Lecture brève

Semaine IV

Rm 15, 5-7

Deus patiéntiæ et solácii det vobis idípsum sápere in alté-ru-trum secúndum Christum Iesum, ut unánimes uno ore glorificétis Deum et Patrem Dómini nostri Iesu Christi. Propter quod suscípite ínvicem, sicut et Christus suscepit vos, in glóriam Dei.

℣ Beneplácitum est Dómino in pópulo suo.

℟ Et honorábit mansuétos in salútem.

Que le Dieu de la persévérance et du courage vous donne d'être d'accord entre vous selon l'esprit du Christ Jésus. Ainsi, d'un même cœur, d'une même voix, vous rendrez gloire à Dieu, le Père de notre Seigneur Jésus Christ. Accueillez-vous donc les uns les autres comme le Christ vous a accueillis pour la gloire de Dieu.

℣ Le Seigneur aime son peuple,

℟ Il donne aux humbles l'éclat de la victoire.